LAHTI PRO®

- (EN) ACRYLIC BALACLAVA
- (DE) BALACLAVA AUS ACRYL
- (PL) KOMINIARKA AKRYLOWA
- (RU) БАЛАКЛАВА АКРИЛОВАЯ
- (RO) CAGULĂ ACRIL
- (LT) AKRILO KEPURĖ-KAUKĖ
- (UK) БАЛАКЛАВА АКРИЛОВА
- (HU) AKRIL ÁLCASAPKA
- (LV) AKRILA SEJAS MASKA
- (ET) AKRÜLLIST MÜTS-MASK
- (BG) ШАПКА-МАСКА АКРИЛН
- (CS) AKRYLOVÁ KUKLA
- (SK) AKRILOVÁ KUKLA
- (SL) BALAKLAVA IZ AKRILA
- (HR) AKRILNA BALAKLAVA
- (BS) AKRILNA BALAKLAVA

57-61	SIZE GRÖẞE ROZMIAR PA3MEP DIMENSIUNE DYDIS PO3MIP MÉRET IZMĒRS SUURUSEST PA3MEP VELIKOST VEĽKOSŤ	100%	ACRYLIC ACRYL AKRYL AKPИЛ ACRIL AKRILAS AKPИЛ AKRIL AKRILS AKRÜLL AKPИЛ AKRYL AKRYL	BLACK SCHWARZ CZARNY ЧЕРНЫЙ NEGRU JUODAS ЧОРНИЙ FEKETE MELNS MUST ЧЕРЕН ČERNÝ ČIERNY

L102040S x12

340 g/m²

- (EN) Category 1 - protection against minor risks.
- (DE) Kategorie 1 - Schutz vor minimalen Gefahren.
- (PL) Kategoria 1 - ochrona przed minimalnymi zagrożeniami.
- (RU) Категория 1 - защита от минимальной опасности.
- (RO) Categoria 1 - protecția împotriva pericolelor minime.
- (LT) 1 kategorija - apsauga nuo minimalių pavojų.
- (UK) Категорія 1- захист від мінімальної небезпеки.
- (HU) Kategória 1 - minimális veszélyek ellenivédelem.
- (LV) Kategorija 1- aizsardzība pret minimālu bīstamību.
- (ET) Kategooria 1 - kaitse minimaalsete vigastuste eest.
- (BG) Категория 1 - защита от минимални опасности.
- (CS) Kategorie 1 - ochrana proti minimálním ohrožením.
- (SK) Kategória 1- ochrana proti minimálnym ohrozením.
- (SL) Kategorija 1 – zaščita pred minimalnimi nevarnostmi.
- (HR) Kategorija 1 - zaštita od minimalnih prijetnji.
- (BS) Kategorija 1 - zaštita od minimalnih prijetnji.

PROFIX Sp. z o.o.
ul. Marywilska 34
03-228 Warszawa
Polska
www.lahtipro.com

Distributer:
G-M&M ZAGREB d.o.o.
Radnička cesta 47
10000 Zagreb
CROATIA
www.g-mm.hr

Uvoznik:
G-M&M SARAJEVO
Ramiza Jašara 18
71210 Ilidža
BOSNA i HERCEGOVINA
www.g-mm.ba

Distribuitor:
ROMPROFIX SRL, 320147
str. Republicii nr. 5
Resița, Caras-Severin
+40 359-446-700
www.romprofix.ro

Distributer:
G-M&M TRGOVINA d.o.o.
Cesta dr. Jožeta Pučnika 10
1290 Grosuplje, SLOVENIA
www.g-mm.si

Імпортер: ТОВ «ПРОФІКС УКРАЇНА»
Україна, м. Київ, вул. Червоноткацька 91
тел. (044) 223-38-79
www.profix-ukraine.com.ua

Обов'язковій сертифікації підлягає.
Термін придатності обмежений.
Вміст шкідливих речовин відсутній.
Зберігати за звичних умов.
Використовувати за призначенням.

CE
Kat. I Cat. I

22 PAP

5 903755 077370

V4.31.03.2022

L1020400

www.lahtipro.com

EN — USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING (Original text translation)

ACRYLIC BALACLAVA, product code: L102040S

PRIOR TO STARTING WEARING THE PRODUCT IT IS MANDATORY TO GET FAMILIAR WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.

Keep these instructions for future reference.

The acrylic balaclava – hereinafter 'the garment' – is manufactured according to the standard EN ISO 13688:2013 and Regulation 2016/425 and is a personal protection mean with a simple design and classified to the **1st category**, intended to protect users against the effect of weather factors, except for extraordinary and extreme impacts. It defends the head against low temperatures but not below -5ºC. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.pl

The size of the garment should be fit accordingly with consideration for comfort of wearing. The protective garment, if correctly fit, should enable un-restricted movements at work and unlimited viewing area. The garment size should be properly selected to match the head perimeter. Check the size of the garment by trying it on before you start your work.

Material: acrylic.

n general, none of materials that are used for manufacturing of the product may cause irritation of skin or other allergic effects. However, single cases of such allergic response may happen to persons who by nature are allergic to plastic fibres. Under such circumstances immediately stop use of the clothes and seek for medical assistance. The product is free of materials that may entail allergic reactions or may be cancerogenic, toxic or mutagenic.

Apply only in accordance with the intended use. Prior to each putting on check the garment for cleanness and degree of wear. In case of any mechanical damage, wear, cracks or holes replace with new ones.

This garment is non-repairable. In case of any damage ABSTAIN FROM ATTEMPTS TO REPAIR – withdraw from use and dispose.

NOTE! In case of any mechanical defects, wear, cracks or holes the garment becomes useless regardless of the time period that has expired from the manufacturing date.

Upon the end of the garment's lifetime it is subject to disposal according to the effective regulations.

Store in original packing in cool, dry and well-ventilated rooms. During transportation protect against the effect of weather factors and mechanical damage.

The clothes are marked in the following way: the LAHTI PRO trademark, CE marking, article number, size, month and year of manufacturing, the pictogram 'Read instructions for use', composition of materials and pictograms related to cleaning and maintenance conditions, serial number ending with ZDI.

DE — GEBRAUCHSANLEITUNG DER SCHUTZKLEIDUNG (Übersetzung der Originalanleitung)

BALACLAVA AUS ACRYL, Produktkode: L102040S

VOR NUTZUNG DER FRÜHJAHRSJACKE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN.

Die Gebrauchsanleitung für eventuelle zukünftige Nutzung aufbewahren.

WARNUNG! *Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.*

Die Balaclava aus Acryl – nachfolgend als „Kleidung" bezeichnet – ist nach der Norm EN ISO 13688:2013 und der Verordnung 2016/425 hergestellt und ist ein Mittel der Persönlichen Schutzausrüstung (PSA) mit einfacher Konstruktion, das zur **I. Kategorie** gehört. Sie schützt den Nutzer vor Witterungseinflüssen ohne die Berücksichtigung der Ausnahme- und Extrembedingungen. Sie schützt den Kopf vor der Temperatur bis max. -5°C . Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.pl

Bei der Wahl der Größe darauf achten, dass sie bequem ist sowie Bewegungsfreiheit und Sichtfeld nicht einschränkt. Die Größe sollte richtig gewählt werden. Die Größe prüfen, indem die Mütze vor der Arbeit anprobiert wird.

Stoff: Acryl

Die bei der Herstellung eingesetzten Stoffe rufen im Allgemeinen keine Hautreizungen und allergischen Reaktionen hervor. Es können jedoch individuelle Fälle solcher Reaktionen bei Personen auftreten, die gegen Kunststoffe empfindlich sind. In solchem Fall die Kleidung nicht mehr tragen und den Arzt zu Rate ziehen. Bei diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder krebserregend, toxisch oder mutagen sein können.

Nur bestimmungsgemäß benutzen. Vor jeder neuen Nutzung deren Sauberkeit und Abnutzungsgrad prüfen. Bei der Feststellung der mechanischen Schäden, Durchscheuerstellen, Rissen und Löchern gegen eine neue Mütze tauschen. Diese Kleidung ist nicht reparierbar. Bei jeglicher Beschädigung NICHT REPARIEREN – nicht mehr tragen und entsprechend entsorgen.

ACHTUNG! Bei jeglichen mechanischen Beschädigungen, Durchscheuerstellen, Rissen und Löchern verliert die Kleidung ihre Brauchbarkeit ohne Rücksicht auf die Zeit, die ab dem Produktionsdatum verging.

Nach dem Ende der Nutzung gem. den geltenden Vorschriften entsorgen.

In der Originalverpackung und an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort lagern. Beim Transport vor Witterungseinflüssen und mechanischen Schäden schützen.

Die Kleidung wird nachfolgend gekennzeichnet: LAHTI PRO-Zeichen, CE-Zeichen, Artikelnummer, Größe, Monat und Jahr der Herstellung, Piktogramm „Gebrauchsanleitung lesen", Stoffzusammen-setzung sowie die Piktogramme bezüglich der Reinigung und Wartung, Seriennummer – abgeschlossen mit den Buchstaben ZDI.

PL — INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA ODZIEŻY OCHRONNEJ (Instrukcja oryginalna)

KOMINIARKA AKRYLOWA, kod produktu: L102040S

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.

Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.

OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.

Kominiarka akrylowa – dalej „ubranie" – jest wyprodukowana zgodnie z normą EN ISO 13688:2013 i Rozporządzeniem 2016/425 i jest środkiem ochrony indywidualnej o prostej konstrukcji, należącym do **I kategorii**, przeznaczonym do ochrony użytkownika przed działaniami czynników atmosferycznych bez uwzględnienia czynników wyjątkowych i ekstremalnych. Zapewnia ochronę głowy przed temperaturą do max. -5°C . Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahtipro.pl

Przy dobieraniu rozmiaru ubrania należy zwrócić uwagę na to, żeby było wygodne, dawało swobodę ruchu, nie ograniczało pola widzenia. Rozmiar powinien być dobrany we właściwy sposób. Rozmiar należy sprawdzić, przymierzając przed przystąpieniem do pracy.

Materiał: akryl.

Użyte do produkcji materiały nie wywołują na ogół podrażnień skóry ani reakcji alergicznych. Mogą jednak występować indywidualne przypadki takich reakcji u osób uczulonych na tworzywa sztuczne. Należy wtedy zaprzestać użytkowania tej odzieży i skonsultować z lekarzem. W wyrobie nie użyto materiałów, które mogą spowodować reakcje alergiczne lub mogą być rakotwórcze, toksyczne lub mutagenne.

Używać tylko zgodnie z przeznaczeniem. Przed każdym użyciem sprawdzić czystość i stopień zużycia. Wymienić na nową w razie stwierdzenia uszkodzeń mechanicznych, przetarć, pęknięć, dziur.

Niniejsze ubranie nie podlega naprawie. W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia NIE NAPRAWIAĆ – wycofać z użycia i zutylizować.

UWAGA! W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, przetarć, pęknięć, dziur, ubranie traci przydatność do użycia bez względu na okres jaki upłynął od daty produkcji.

Po zakończeniu użytkowania ubrania, należy je zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w miejscu chłodnym, suchym, dobrze wentylowanym. Podczas transportu zabezpieczyć przed wpływami atmosferycznymi i uszkodzeniami mechanicznymi.

Ubrania są oznakowane: znak LAHTI PRO, znak CE, numer artykułu, rozmiar, miesiąc i rok produkcji, piktogram „czytaj instrukcję", skład materiałowy oraz piktogramy, dotyczące warunków czyszczenia i konserwacji, numer seryjny – zakończony literami ZDI.

RO — INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A HAINELOR DE PROTECȚIE (Traducere din instrucțiunea originală)

CAGULĂ ACRIL, cod produs: L102040S

CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZAȚI PRODUSUL. Păstrați instrucțiunile pentru utilizare eventuală pe viitor. ***ATENȚIONARE!*** *Trebuie să citiți toate atenționările legate de siguranță și toate indicațiile referitoare la siguranța de utilizare*

Cagulă acril – mai departe „piesa de îmbrăcăminte" este fabricat în conformitate cu standardul EN ISO 13688:2013 și cu Regulamentul 2016/425 și este un mijloc de protecție individuală cu construcție simplă, care face parte din **categoria I**, destinat pentru a proteja utilizatorul împotriva acțiunii factorilor atmosferici cu excepția factorilor excepționali şi extremi. Asigură protecția capului împotriva temperaturii de max. -5°C Adresa de internet la care poate fi accesată declarația de conformitate UE: www.lahtipro.pl

Atunci când selectați mărimea trebuie să aveți grijă ca produsul să fie confortabil, să asigure libertatea de mişcare şi să nu limiteze vederea. Mărimea trebuie să fie selectată în mod corect. Mărimea trebuie verificată, încercați înainte de a începe să lucrați.

Material: acril

Materialele utilizate pentru producție nu cauzează în general iritația pielii şi nici reacții alergice. Pot apărea alte cazuri individuale de reacție la persoanele alergice la materiale sintetice. Atunci trebuie să încetați să utilizați această piesă de îmbrăcăminte şi să luați legătura cu un medic. În produs nu s-au folosit materiale care pot provoca reacții alergice sau pot fi cancerigene, toxice sau mutagene.

Utilizați doar în mod conform cu destinația. Înainte de fiecare utilizare verificați dacă produsul este curat şi nivelul de uzare al acestuia. Schimbați cu unul nou în cazul în care descoperiți defecțiuni mecanice, frecări, crăpături, găuri.

Această piesă de îmbrăcăminte nu poate fi reparată. În cazul în care descoperiți orice defecțiuni NU REPARAȚI – retrageți din uz şi reciclați.

ATENȚIE! În cazul în care descoperiți orice defecțiuni mecanice, frecări, crăpături, găuri piesa de îmbrăcăminte îşi pierde adecvarea pentru utilizare indiferent de durata scursă de la data de fabricație.

După sfârşitul perioadei de utilizare a piesei de îmbrăcăminte, trebuie să o reciclați în conformitate cu prevederile legale în vigoare

Păstrați în ambalajul original, într-un loc răcoros, uscat, bine ventilat. Pe durata transportului protejați împotriva factorilor atmosferici şi defecțiunilor mecanice.

Îmbrăcămintea este marcată: semnul LAHTI PRO, semnul CE, număr produs, mărime, luna şi anul de fabricare, pictograma „citiți instrucțiuni", compoziția materialelor şi pictogramele, referitoare la condițiile de curățire şi întreținere, număr de serie – la sfârșit sunt trecute literele ZDI.

LT — APSAUGINIŲ DRABUŽIŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJA (Originalios instrukcijos vertimas)

AKRILO KEPURĖ-KAUKĖ, produkto kodas: L102040S

PRIEŠ PRADEDAMI NAUDOTI SUSIPAŽINKITE SU ŠIA INSTRUKCIJA. Išsaugokite instrukciją, kad galėtumėte ja pasinaudoti vėliau.

ĮSPĖJIMAS! *Perskaitykite visus saugaus naudojimo įspėjimus ir nurodymus.*

Akrilo kepurė-kaukė - toliau "drabužis" pagaminta pagal normą EN ISO 13688:2013 ir Reglamentą 2016/425 ir yra paprastos konstrukcijos, individualios apsaugos priemonė, priklausanti **I kategorijai**, skirta vartotojui apsaugoti nuo atmosferos poveikių neatsižvelgiant į ypatingas ar kraštutines sąlygas. Užtikrina galvos apsaugą nuo temperatūros iki maks. -5ºC. Interneto adresas, kuriuo galima rasti ES atitikties deklaraciją: www.lahtipro.pl

Pasirenkant dydį reikia atkreipti dėmesį, kad drabužis būtų patogus, neapribotų judėjimų ir akiračio. Dydis turi būti pasirinktas atitinkamu būdu. Būtina jį patikrinti, prisimatuojant drabužį prieš pradedant dirbti.

Medžiaga: akrilas

Gamyboje panaudotos medžiagos paprastai nesukelia odos sudirginimų nei alerginių reakcijų. Vis dėlto individualiais atvejais tokios reakcijos pasitaiko asmenims alergiškiems plastmasei. Tokiu atveju reikia nutraukti drabužių naudojimą ir kreiptis į gydytoją. Gamyboje nebuvo naudojamos medžiagos, kurios galėtų sukelti alergines reakcijas arba vėžį, gali būti toksiškos arba mutageniškos.

Naudoti tik pagal paskirtį. Prieš kiekvieną naudojimą būtina patikrinti švaros ir nusidėvėjimo laipsnį. Pakeisti nauja pastebėjus mechaninius gedimus, pratrynimus, plyšius, skyles. Šis drabužis yra netaisytinas. Gedimo atveju NETAISYTI – nutraukti naudojimą ir pašalinti.

DĖMESIO! Atsiradus kokiems nors mechaniniams gedimams, pratrynimams, plyšiams, skylėms, drabužis netinka tolimesniam naudojimui nepaisant to, kiek laiko praėjo nuo pagaminimo datos.

Baigus drabužio naudojimą, būtina jį pašalinti pagal galiojančias taisykles.

Laikyti originalioje pakuotėje, vėsoje, sausoje, gerai vėdinamoje vietoje. Transportavimo metu apsaugoti nuo atmosferinių poveikių ir mechaninių gedimų.

Drabužiai paženklinti: LAHTI PRO ženklas, CE ženklas, prekės numeris, dydis, pagaminimo mėnesis ir metai, piktograma „Skaitykite naudojimo instrukciją", medžiagos sudėtis ir piktogramos susijusios su valymo ir konservavimo sąlygomis, serijos numeris – baigiasi raidėmis ZDI.

UK — ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИСНОГО ОДЯГУ (Переклад оригінальної інструкції)

БАЛАКЛАВА АКРИЛОВА, код виробу: L102040S

ПЕРШ НІЖ ПОЧАТИ ЕКСПЛУАТАЦІЮ ВИРОБУ, НЕОБХІДНО ОЗНАЙОМИТИСЬ З ЦІЄЮ ІНСТРУКЦІЄЮ.

Зберігати інструкцію для можливого використання в майбутньому.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! *Необхідно ознайомитись зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та зі всіма вказівками щодо техніки безпеки .*

Балаклава акрилова, називана далі "одяг", виготовлена відповідно до стандарту EN ISO 13688:2013 і Регламенту 2016/425 і є засобом індивідуального захисту простої конструкції, що належить до **категорії I** і призначений для захисту користувача від атмосферних факторів, окрім винятковиx і екстремальних факторів. Запевнює захист голови від температури, що не перевищує -5°C. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність ЄС: www.lahtipro.pl

Вибираючи розмір одягу, необхідно звернути уваги, щоб він був зручним і запевнював свободу рухів, не обмежував поле зору. Розмір повинен бути підібраний належним чином. Розмір слід перевірити, приміряючи одяг перед початком роботи.

Матеріал: акрил

Використані для виготовлення матеріали в загальному не викликають подразнення шкіри або алергічних реакцій. Але можуть, однак, траплятись індивідуальні випадки такої реакції в осіб, що мають алергію на пластмаси. В цьому випадку необхідно припинити користування цим одягом і проконсультуватись з лікарем. Виріб не містить матеріалів, що можуть викликати алергічну реакцію або можуть мати канцерогенний, токсичний або мутагенний вплив.

Використовувати лише за призначенням. Перед кожним використанням необхідно перевірити рівень зношення одягу. Одяг слід замінити новим, якщо будуть виявлені механічні пошкодження, протерті місця, тріщини, дірки.

Цей одяг не підлягає ремонту. В випадку будь-якого пошкодження, НЕ РЕМОНТУВАТИ припинити користування і передати на утилізацію.

УВАГА! В випадку наявності будь-яких механічних пошкоджень, протертих і потрісканих місць, дірок, розірваних швів, пошкоджених застібок, одяг втрачає придатність для використання, незалежно від того, скільки часу пройшло від дати виготовлення.

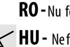
Після закінчення користування одягом необхідно утилізувати його відповідно до діючих правил.

Зберігати в оригінальній упаковці, в холодному, сухому і добре провітрюваному місці,. Під час транспортування необхідно захистити одяг від впливу атмосферних факторів і механічних пошкоджень.

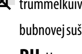
Одяг має маркування: знак виробника LAHTI PRO, символ CE, номер виробу, розмір, місяць і рік виготовлення, піктограму "Читати інструкцію", перелік матеріалів, піктограми щодо умов чищення і догляду, серійний номер - закінчується буквами ZDI.

PL - Sposób konserwacji; EN - Maintenance; DE - Pflege; RO - Mod de întreținere; LT - Priežiūros būdas; UK - Догляд за одягом; HU - Karbantartási mód; LV - Konservācijas veids; ET - Hooldamine; BG - Начин на поддръжка; CS - Způsob údržby; SK - Spôsob údržby SL - Vzdrževanje; HR - Način održavanja; BS - Način održavanja; RU - Уход за изделием

PL - Prać w temperaturze 30°C; **EN -** Wash at the temperature of 30°C; **DE -** Bei Temperatur von 30°C waschen; **RO -** Spălați la temperatura de 30°C; **LT -** Skalbti 30°C temperatūroje ; **UK -** Прати при температурі 30°C; **HU -** 30°C – on mosható; **LV -** Mazgāt temperatūrā 30°C ; **ET -** Pesta 30°C juures; **BG -** Да се пере при 30°C; **CS -** Perte při teplotě 30°C ; **SK -** Prať pri teplote 30°C; **SL -** Prati pri temperaturi 30 °C; **HR -** Perite na 30 ° C; **BS -** Operite na 30 ° C; **RU -** Стирать при температуре 30°C

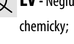


PL - Nie wybielać /nie chlorować; **EN -** Do not bleach / do not chlorinate; **DE -** Nicht bleichen /Nicht chloren; **RO -** Nu folositi înălbitor/Nu folosiți clorul; **LT -** Nebalinti/chlorinti; **UK -** Не відбілювати / не хлорувати; **HU -** Ne fehérítsük/klórozzuk; **LV -** Nebalināt/hlorēt ; **ET -** Mitte pleegitada/kloorida; **BG -** Не избелвайте/хлорирайте; **CS -** Nebělit / nechlórovat ; **SK -** Nebieliť/ nechlórovať; **SL -** Ne beliti / klorirati; **HR -** Ne izbjeljivati/hlorira; **BS -** Ne izbjeljivati/hlorirati; **RU -** Не отбеливать /Не хлорировать



PL - Nie suszyć w suszarce bębnowej; **EN -** Do not dry in the tumble dryer; **DE -** Im Trommeltrockner nicht trocknen; **RO -** Nu uscați în uscător; **LT -** Gaminio nedžiovinti būgninėje džiovykloje; **UK -** Не сушити в сушильному барабані; **HU -** Tilos centrifugázni; **LV -** Nežāvēt centrifūgas žāvētājā; **ET -** Mitte kuivatada trummelkuivatis; **BG -** Да не се суши в барабанна сушилка; **CS -** Nesušte v bubnové sušičce; **SK -** Nesušte v bubnovej sušičke; **SL -** Ne sušiti v sušilnem stroju; **HR -** Ne sušiti na suhom; **BS -** Ne sušiti se na suvo; **RU -** Не сушить в сушильном барабане

PL - Nie prasować; **EN -** Do not iron; **DE -** Nicht bügeln ; **RO -** Nu călcați; **LT -** Nelyginti lygintuvu; **UK -** Не прасувати ; **HU -** Nem szabad vasalni; **LV -** Negludināt; **ET -** Mitte triikida; **BG -** Не се глади; **CS -** Nežehlete; **SK -** Nežehlete; **SL -** Ne likati; **HR -** Ne glačajte; **BS -** Ne peglajte; **RU -** Не гладить



PL - Nie czyścić chemicznie; **EN -** Do not dry clean; **DE -** Nicht chemisch reinigen; **RO -** Nu curățați chimic; **LT -** Nevalyti chemiškai; **UK -** Не чистити хімічним способом ; **HU -** Nem szabad vegytisztítani; **LV -** Negludināt; **ET -** Mitte triikida ; **BG -** Да не се чисти химически; **CS -** Nečistit chemicky; **SK -** Nečistiť chemicky; **SL -** Ne kemično čistiti; **HR -** Ne sušiti se čistim; **BS -** Ne sušiti se čistim; **RU -** Химическая чистка запрещена

HU — **VÉDŐRUHÁZAT HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA** (Eredeti útmutató fordítása)

AKRIL ÁLCASAPKA, termékkód: L102040S

A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.

Őrizze meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

FIGYELMEZTETÉS! *Az összes biztonságra vonatkozó figyelmeztetést és a biztonságos használatra vonatkozó összes útmutatót elolvasni.*

A akril álcasapka – a továbbiakban „ruházat"– gyártása a EN ISO 13688:2013 szabványnak és a 2016/425 rendelet megfelelően történik és egy egyszerű szerkezetű, **I kategóriába** tartozó személyi védőfelszerelés, melynek célja a felhasználó védelme a légköri tényezők ellen, kivéve a kivételes és extrém jelenségek elleni védelmet. A fejvédelem max. -5°C hőmérsékletig biztosított. Az internetcím, ahol elérhető az EU-megfelelőségi nyilatkozat: www.lahtipro.pl

A méret kiválasztásakor ügyelni kell arra, hogy a sapka kényelmes legyen és szabad mozgást biztosítson, illetve ne korlátozza a látóteret. A méretet megfelelően kell kiválasztani. Ellenőrizni a méretet, ehhez a munkavégzés előtt felpróbálni a védőruhát.

Anyag: akril

A gyártáshoz használt anyagok általában nem irritálják a bőrt és nem keltenek allergiás reakciókat. Ellenben egyes szituációkban műanyagra érzékeny emberek esetében ilyen reakciók felléphetnek. Ekkor be kell fejezni a termék használatát és orvoshoz kell fordulni. A termékben nem használtak fel olyan anyagokat, amelyek allergiás reakciókat válthatnak ki vagy rákkeltő, mérgező vagy mutagén lehet.

Csak a rendeltetésnek megfelelően szabad használni. Minden használat előtt ellenőrizni a ruházat tisztaságát, kopását. A ruházatot újra kell cserélni, amennyiben mechanikus sérülést, kopást, repedést, lyukat érzékel.

Az alábbi védőruhát nem lehet javítani. Bármilyen sérülés észrevétele esetén TILOS MEGJAVÍTANI – kivonni a forgalomból és eltávolítani.

FIGYELEM! Bármilyen mechanikus sérülés, kopás, repedés, lyuk esetén a gyártási dátumtól számított hátralévő szavatossági időtől függetlenül a termék nem használható tovább.

A ruházatot a használat végeztével az érvényben lévő szabályoknak megfelelően eltávolítani.

Eredeti csomagolásban, hűvös, száraz, jól szellőztetett helyen tárolandó. A védőruha szállítása során biztosítani a légköri tényezők hatása és a mechanikus sérülések ellen.

A ruházat jelölése: LAHTI PRO jel, CE jel, cikkszám, méret, gyártási év és hónap, „Útmutatót elolvasni!" jelölés, anyagösszetétel és jelölések, tisztításra és karbantartásra, szériaszám – ZDI betűkkel végződik.

LV — **AIZSARGAPĢĒRBA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA** (Oriģinālās instrukcijas tulkojums)

AKRILA SEJAS MASKA, produkta kods: L102040S

PIRMS LIETOŠANAS SĀKUMA NEPIECIEŠAMS IEPAZĪTIES AR ŠO INSTRUKCIJU.

Saglabāt instrukciju varbūtējai turpmākai lietošanai.

BRĪDINĀJUMS! *Nepieciešams izlasīt visus drošības brīdinājumus un visus lietošanas drošības norādījumus*.b.

Akrila sejas maska – tālāk tālāk „apģērbs" – ir izgatavota atbilstoši normai EN ISO 13688:2013 un Regulu 2016/425 un ir vienkāršas konstrukcijas individuālās aizsardzības līdzeklis, pieskaitāms pie **I kategorijas**, paredzēts lietotāja aizsardzībai pret atmosfēras faktoru iedarbību neņemot vērā neparastus un ekstremālus faktorus. Nodrošina galvas aizsardzību pret temperatūru līdz maks. -5°C. Tīmekļa vietnes adresi, kurā var piekļūt ES atbilstības deklarācijai: www.lahtipro.pl.

Izvēloties izmēru nepieciešams pievērst uzmanību uz to, lai tas būtu ērts un lai nodrošinātu kustības brīvību, neierobežotu redzes lauku. Izmēram jābūt piemērotam atbilstošā veidā. Izmēru nepieciešams pārbaudīt, pielaikojot pirms darba sākuma.

Materiāls: akrils

Ražošanā lietotie materiāli parasti nerada kairinājumus un alerģiskas reakcijas. Tomēr var notikt individuāli tādu reakciju gadījumi personām jūtīgām uz mākslīgiem materiāliem. Tādā gadījumā nepieciešams pārtraukt lietot produktu un konsultēties ar ārstu. Izstrādājumā nav lietoti materiāla, kuri varēt radīt alerģiskas reakcijas vai būtu kaceroģēni, toksiski vai mutagēni.

Lietot tikai atbilstoši pielietojumam. Pirms katras lietošanas pārbaudīt tīrību un nolietošanas pakāpi. Apmainīt pret jaunu gadījumā, ja tiek konstatēti mehāniskie bojājumi, izdilumi, plīsumi, caurumi.

Šo apģērbu nav paredzēts labot. Jebkādu bojājumu gadījumā NELABOT – pārstāt lietot un utilizēt.

NUZMANĪBU! Jebkādu mehānisku bojājumu, izdilumu, plīsumu, caurumu gadījumā apģērbs zaudē lietošanas derīgumu neņemot vērā laiku kāds pagājis no ražošanas datuma.

Pēc apģērba lietošanas beigām to nepieciešams utilizēt atbilstoši pastāvošajiem noteikumiem.

Glabāt oriģinālā iepakojumā, vēsā, sausā, labi ventilētā vietā. Transportēšanas laikā nodrošināt pret atmosfērisko faktoru iedarbību un mehāniskiem bojājumiem.

Drēbes ir apzīmētas: zīme LAHTI PRO, zīme CE, artikula numurs, izmērs, ražošanas mēnesis un gads, piktogramma „lasi instrukciju!", materiāla sastāvs un piktogrammas, attiecībā uz tīrīšanas un konservācijas nosacījumiem, sērijas numurs – beidzas ar burtiem ZDI.

ET — **KAITSERIIETUSE KASUTUSJUHEND** (Tõlge kasutusjuhendi originaalist)

AKRÜLLIST MÜTS-MASK, tootekood: L102040S

ENNE KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KÄESOLEV KASUTUSJUHEND.

Säilitage antud kasutusjuhend võimalikuks edaspidiseks kasutamiseks.

TÄHELEPANU! *Tuleb tutvuda kõikide kasutusjuhendi ohutusreeglitega, mis puudutavad toote ohutut kasutamist.*

Akrüllist müts-mask – edaspidi „rietus"– on toodetud vastavalt normile EN ISO 13688:2013 ja määrusele 2016/425 ja on isiklik kaitsevahend lihtsa ehitusega, mis kuulub **I kategooriasse**, on ettenähtud kasutaja kaitsevahendina ilmastiku mõjude eest, arvesse ei lähe erakordsed ja ekstreemsed faktorid. Tagab pea kaitset maksimaalselt kuni -5°C. Internetiaadress, kus ELi vastavusdeklaratsioon on kättesaadav: www.lahtipro.pl

Suuruse valimisel tuleb lähtuda sellest, et kaitsemüts oleks mugavalt peas, ei piiraks liikumise vabadust ning ei varjaks väljavaadet. Suurus peab olema valitud õigesti. Suurust tuleks kontrollida, proovides riietust enne tööpäeva algust.

Materjal: akrüll

Kasutatavad materjalid üldjuhul ei kutsu esile ärritusi nahal ja allergilisi reaktsioone. Ei saa välistada ka individuaalsed juhtumid, mis võivad tekitada allergiat plastiku vastu. Sellisel juhul tuleb lõpetada toote kasutamist ning pöörduda arsti poole. Toode ei sisalda materjale, mis võivad esile kutsuda allergilisi reaktsioone, olla konserogeensed, toksilised või mutageensed.

Kasutada otstarbekalt. Enne igat kasutuskorda kontrollige riietuse puhtust ja kuluvuse taset. Riietus tuleb välja vahetada uue vastu mehaaniliste kahjustuste korral, kulumiste, mõrade ja aukude olemasolu korral.

Antud riietus ei kuulu parandamisele. Kahjustuste korral MITTE PARANDADA — loobuda kasutamisest ja utiliseerida.

TÄHELEPANU! Mehaaniliste kahjustuste korral, kulumised, on katki, augud, lõpeb riietuse kõlblikuseaeg vaatamata sellele, kui palju on aega möödas selle valmistamisest.

Peale riietuse kasutamist, tuleb see utiliseerida vastavalt kehtivatele eeskirjadele.

Säilitada originaalpakendis, jahedas ja kuivas, ning hästi ventileeritavas kohas. Tranpordimisel tuleks kaitsta riietus keskonna mõjutuste ja mehaaniliste kahjustuste eest.

Riietus on märgistatud: märk LAHTI PRO, CE märk, artikli number, suurus, tootmise kuu ja aasta, piktogramm „lasi instrukciju", koostismaterjalid ja piktogrammid, mis puutuvad puhastamise ja hoiustamise tingimustesse, seerianumber – lõpus tähed ZDI.

BG — **ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ЗАЩИТНО ОБЛЕКЛО** (Превод на оригиналната инструкция)

БАЛАКЛАВА АКРИЛОВА, производствен код: L102040S

ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ЗАПОЗНАЕТЕ СЪС СЛЕДНАТА ИНСТРУКЦИЯ.

Запазете инструкцията за евентуална бъдеща употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! *Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички бележки, свързани с безопасната употреба.*

Балаклава акрилова – по-долу „облекло"– е произведена съгласно с нормата EN ISO 13688:2013 и Регламент 2016/425 и е средство за лична защита с обикновена конструкция, принадлежащи към **I категория** и е предназначена да предпазва потребителя от атмосферни влияния, без да се считат изключителни и екстремални фактори. Осигурява предпазване на главата при температура максимално до -5°C. Интернет адреса, където може да се намери ЕС декларацията за съответствие: www.lahtipro.pl

При избора на размер трябва да се обърне внимание на това шапката да бъде удобна, да осигурява свобода на движение и да не ограничава зрителното поле. Размерът трябва да бъде избран правилно. Размерът трябва да се определи чрез пробване преди да се пристъпи към работа.

Материал: акрил

Използваните при производството материали като цяло не предизвикват раздразвания и алергични реакции. Все пак е възможно да се появят единични случаи на такива реакции. В такъв случай употребата трябва да се преустанови и да се потърси лекарска помощ. В изделието не се използват материали, които могат да доведат до алергични реакции, които са канцерогенни, токсични или мутагенни.

Да се използва само по предназначение. Преди всяка употреба да се проверява чистотата и степента на износване. Да се смени с нова в случай на забелязване на механични повреди, протърквания, напуквания, дупки.

Дрехата не понадлежи на поправка. В случай на каквито и да е повреди НЕ РЕМОНТИРАЙТЕ – спрете употребата и утилизирайте.

ВНИМАНИЕ! В случай на каквито и да е механични повреди, протърквания, напуквания, дупки, дрехата губи годност за употреба независимо от времето, което е изтекло от датата на производство.

След завършване на употребата на дрехата, тя трябва да се утилизира съгласно с правните норми.

Да се съхранява в оригиналната опаковка, на хладно, сухо и проветриво място. По време на транспортиране трябва да се защити от атмосферни влияния и механични повреди.

Дрехите са означени с: знак LAHTI PRO, знак CE, на тях има номер на артикула, размер, месец и година на производство, пиктограма: „прочети инструкцията", състав на материала и пиктограми, свързани с условията за почистване и поддръжка, сериен номер – завършва с буквите ZDI.

CS — **NÁVOD NAPOUŽÍVÁNÍ OCHRANNÉHO ODĚVU** (Překlad originálního návodu)

AKRYLOVÁ KUKLA, kód produktu: L102040S

PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.

Uchovejte návod pro případné příští využití.

VÝSTRAHA! *Přečtěte veškeré výstrahy týkající se bezpečnosti a veškeré pokyny týkající se bezpečného používání.*

Akrylová kukla – dále „oděv" je vyrobená v souladu s normou EN ISO 13688:2013 a nařízením 2016/425 a je prostředek pro individuální ochranu, s jednoduchou konstrukcí, který patří do **I. kategorie** a je určený k ochraně uživatele proti působení povětrnostních vlivů bez zohlednění výjimečných a extrémních faktorů. Chrání hlavu proti teplotám do max. -5°C. Internetové adrese, na níž je přístup k EU prohlášení o shodě: www.lahtipro.pl

Při volbě velikosti je třeba věnovat pozornost tomu, aby byl oděv pohodlný, umožňoval volný pohyb a neomezoval rozsah vidění. Velikost by měla být zvolaná správně. Velikost je třeba si ověřit před zahájením práce.

Materiál: akryl

Materiály použité k výrobě nevyvolávají zpravidla podráždění kůže ani alergické reakce. Mohou se však vyskytnout individuální případy těchto reakcí u osob alergických na umělou hmotu. V takovém případě je třeba přestat oděv používat a obrátit se na lékaře. Ve výrobku nebyly použity materiály, které by mohly způsobit alergické reakce nebo by mohly být rakovinotvorné, toxické nebo mutagenní.

Používejte pouze v souladu s určením. Před každým použitím si zkontrolujte čistotu a stupeň opotřebení. V případě zjištění mechanického poškození, předření, prasknutí nebo děr vyměňte na novou.

Tento oděv není určen k opravám. V případě jakéhokoliv poškození NEOPRAVUJTE – vyřaďte oděv z použití a likvidujte jej.

POZOR! V případě jakýchkoliv mechanických poškození, předření, prasknutí, děr, oděv ztrácí použitelnost bez ohledu na dobu, která uplynula od data jeho výroby.

Po ukončení používání je třeba oděv likvidovat v souladu s platnými předpisy.

Uchovávejte v původním obalu, na chladném, suchém, dobře větraném místě. Při přepravování chraňte proti povětrnostním vlivům a mechanickému poškození.

Oděvy jsou označeny: značkou LAHTI PRO, značkou CE, číslem zboží, velikosti, měsícem a rokem výroby, piktogramem „čtěte návod", informacemi o materiálovém složení a piktogramy, týkajícími se podmínek čištění a údržby, sériové číslo – ukončené písmeny ZDI.

SK — **NÁVOD NA POUŽÍVANIE OCHRANNÝCH ODEVOV** (Preklad pôvodného návodu)

AKRILOVÁ KUKLA, kód produktu: L102040S

PRED ZAHÁJENÍ POUŽÍVANIA SA ZOZNÁMTE S TÝMTO NÁVODOM.

Uchovajte návod pre prípadné budúce využitie.

VÝSTRAHA! *Prečítajte si všetky výstrahy týkajúce sa bezpečnosti a všetky pokyny týkajúce sa bezpečného používania.*

Akrilová kukla – ďalej iba „odev" – je vyrobená v súladu s normou EN ISO 13688:2013 a nařízením 2016/425 a je prostriedok individuálnej ochrany s jednoduchou konštrukciou, ktorý patrí do **I. kategórie**, určený na ochranu užívateľa proti pôsobeniu poveternostných vplyvov bez zohľadnenia výnimočných a extrémnych faktorov. Chráni hlavu proti teplotám do max. -5°C. Internetové adrese, na níž je přístup k EU prohlášení o shodě: www.lahtipro.pl

Pri výberu rozmeru odevu je treba venovať pozornosť tomu, aby bol pohodlný, aby umožňoval voľný pohyb a neobmedzoval videnie. Veľkosť odevu by mala byť zvolená správne. Rozmer je treba si overiť pred zahájením práce.

Materiál: akryl

Materiály použité pri výrobe nevyvolávajú spravidla podráždenie kože ani alergické reakcie. Môžu sa však vyskytnúť individuálne prípady takých reakcií u osôb alergických na umelú hmotu. V takom prípade je treba prestať odev používať a obrátiť sa na lekára. Vo výrobku neboli použité materiály, ktoré by mohli spôsobiť alergické reakcie alebo by mohli byť rakovinotvorné, toxické alebo mutagénne.

Používajte len v súladu s určením. Pred každým použitím si skontro-lujte čistotu a stupeň opotrebenia. V prípade zistenia mechanického poškodenia, predretia, prasknutia alebo dier vymeňte na novú.

Tento odev nie je určený na opravy. V prípade akéhokoľvek poškodenia NEOPRAVUJTE – vyraďte odev z použitia a likvidujte jej.

POZOR! V prípade akýchkoľvek mechanických poškodení, predretia, prasknutia, dier, odev stráca použiteľnosť bez ohľadu na dobu, ktorá uplynula od dátumu jeho výroby.

Po ukončeniu používania je treba odev zlikvidovať v súladu s platnými predpisy.

Uchovávajte v pôvodnom obalu, na chladnom, suchom, dobre vetranom mieste. Pri prepravovaniu chráňte proti poveternostným vplyvom a mechanickému poškodeniu.

Odevy sú označené: značkou LAHTI PRO, značkou CE, číslom tovaru, veľkosťou, mesiacom a rokom výroby, piktogramom „čítajte návod", informáciami o materiálovom zloženiu a piktogrammi, týkajúcimi sa podmienok čistenia a údržby, sériové číslo – ukončené písmenami ZDI.

SL — **NAVODILA ZA UPORABO ZAŠČITNE OBLEKE** (Prevod izvirnih navodil za uporabo)

BALAKLAVA IZ AKRILA, koda izdelka: L102040S

PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z NAVODILI ZA UPORABO.

Shranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.

OPOZORILO! Pozorno preberite vse opozorila in navodila za varno uporabo izdelka.

Balaklava iz akrila (v nadaljnjem besedilu »oblačilo«) je proizvedena v skladu s standardom EN ISO 13688:2013 in Uredbo 2016/425. Predstavlja preprosto osebno varovalno opremo **kategorije I**, namenjeno zaščiti uporabnika pred vremenskimi vplivi, brez upoštevanja izjemnih in ekstremnih razmer. Zagotavlja zaščito glave pred temperaturami do -5 °C. Naslov spletne strani, na kateri lahko dostopate do izjave o skladnosti EU: www.lahtipro.pl

Pri izbiri velikosti oblačila bodite pozorni na to, da se boste v njem počutili udobno, da oblačilo ne bo omejevalo svobode gibanja ali vidnega polja. Izbrati morate ustrezno velikost oblačila. Pred začetkom dela pomerite oblačilo in preverite, ali je njegova velikost ustrezna.

Material: akril

Materiali, uporabljeni za proizvodnjo oblačil, praviloma ne povzročajo draženja kože ali alergijskih odzivov. V posameznih primerih lahko pride do odziva kože pri osebah, ki so občutljive na umetne mase. V tem primeru je treba prenehati z njihovo uporabo in se posvetovati z zdravnikom. Pri proizvodnji izdelka niso bili uporabljeni materiali, ki lahko povzročijo alergijske odzive ali so lahko rakotvorni, strupeni ali mutageni.

Uporabljajte izdelek v skladu z njegovim namenom. Pred vsako uporabo preverite stopnjo čistosti in obrabe izdelka. Oblačilo je treba zamenjati za novo v primeru pojavitve mehanskih poškodb, obrabe, raztrganih delov ali lukenj. To oblačilo ni mogoče popraviti. V primeru kakršne koli poškodbe NE POPRAVLJAJTE – prenehajte z uporabo in zavrzite.

POZOR! V primeru kakršnih koli mehanskih poškodb, obrabe, raztrganih delov, lukenj oblačilo izgubi primernost za uporabo ne glede na obdobje, ki je preteklo od datuma proizvodnje.

Po koncu uporabe oblačilo odstranite v skladu z veljavnimi predpisi. Hranite v originalni embalaži, v hladnem, suhem in dobro prezračenem prostoru. Med prevozom zavarujte oblačilo pred vremenskimi vplivi in mehanskimi poškodbami.

Oblačila so označena: s simbolom proizvajalca LAHTI PRO, oznaka CE, št. izdelka, velikostjo, mesecem in letom proizvodnje, piktogramom »Preberite navodila«, surovinska sestava in piktogrami o pogojih čiščenja in vzdrževanja, serijska, ki se zaključi s črkami ZDI.

HR — **UPUTE ZA UPORABU ZAŠTITNE ODJEĆE** (Prijevod originalnih uputa)

AKRILNA BALAKLAVA, šifra proizvoda: L102040S

MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE PROIZVODA.

Držite priručnik za buduću upotrebu.

UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve sigurnosne upute.

Akrilna balaklava „odjeća" - proizvedena je u skladu sa EN IS013688: 2013 i Uredbe 2016/425 i osobne zaštitne opreme jednostavne konstrukcije, pripada do **prve kategorije**, dizajnirana da zaštiti nositelja od akcije i vremenskim faktorima osim iznimne i ekstremne. Osigurava zaštitu glave od temperatura do maks. -5°C. Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti EU izjavi o sukladnosti: www.lahtipro.pl

Prilikom odabira veličine odjeće, valja imati na umu da je udobna, daje slobodu pokreta, ne ograničava vidno polje. Veličina bi trebala biti prava rana. Treba provjeriti veličinu isprobavajući prije nego što krenete na posao.

Materijal : akril

Materijali korišteni za proizvodnju obično ne izazivaju iritaciju kože ili alergijske reakcije. Međutim, mogu postojati pojedinačni slučajevi takvih reakcija kod ljudi alergičnih na plastiku. Trebate prestati koristiti ovu odjeću i posavjetovati se s liječnikom. Proizvod ne koristi materijale koji mogu izazvati alergijske reakcije ili mogu biti kancerogeni, toksični ili mutageni.

Koristite samo prema namjeni. Prije svake uporabe provjerite čistoću i habanje. Zamijenite ga novim u slučaju mehaničkih oštećenja, ogrebotina, pukotina, rupa.

Ovu odjeću nije moguće popraviti. U slučaju bilo kakvih oštećenja, NE POPRAVLJAJTE - uklonite habanje, raspolagajte.

NAPOMENA! U slučaju bilo kakvih mehaničkih oštećenja, trenja, pukotina, rupa, odjeća gubi prikladnosti za upotrebu, bez obzira na vrijeme koje je proteklo od datuma proizvodnje.

Nakon dovršetka uporabe odjeće, odložiti je u skladu s važećim propisima.

Čuvajte u originalnom pakiranju na hladnom, suhom i dobro prozračenom mjestu. Tijekom prijevoza zaštitite od atmosferskih utjecaja i mehaničkih oštećenja.

Odjeća je označena: LAHTI PRO oznaka, oznaka CE, broj artikla, veličina, mjesec i godina proizvodnje, piktogram "pročitajte upute", sastav materijala i piktogrami u vezi s uvjetima čišćenja i održavanja, serijski broj - popunjen slovima ZDI.

BS — **UPUTE ZA UPOTREBU ZAŠTITNE ODJEĆE** (Prijevod originalnih uputstava)

AKRILNA BALAKLAVA, šifra proizvoda: L102040S

MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE PROIZVODA.

Držite priručnik za buduću upotrebu.

UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve sigurnosne upute.

Akrilna balaklava "odjeća" - proizvedena je u skladu sa EN IS013688: 2013 i Uredba 2016/425 i osobne zaštitne opreme za jednostavne konstrukcije, koje pripadaju u **prvu kategoriju**, dizajnirana da zaštiti nositelja od akcije faktora i vremenske bez izuzetne i ekstremnih Omogućuje zaštitu glave od temperatura do maks. -5 C. Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti EU izjavi o sukladnosti: www.lahtipro.pl

Prilikom odabira veličine odjeće treba uzeti u obzir da je ona udobna, daje slobodu pokreta, ne ograničava vidno polje. Veličina bi trebala biti prava rana. Treba provjeriti veličinu isprobavajući prije nego što krenete na posao.

Materijal: akril

Materijali korišteni za proizvodnju obično ne izazivaju iritaciju kože ili alergijske reakcije. Međutim, mogu postojati pojedinačni slučajevi takvih reakcija kod ljudi alergičnih na plastiku. Trebate prestati koristiti ovu odjeću i posavjetovati se s liječnikom. Proizvod ne koristi materijale koji mogu izazvati alergijske reakcije ili mogu biti kancerogeni, toksični ili mutageni.

Koristite samo po namjeni. Provjerite čistoću i trošenje prije svake upotrebe. Zamijenite ga novim u slučaju mehaničkih oštećenja, ogrebotina, pukotina, rupa.

Ovu odjeću nije moguće popraviti. U slučaju bilo kakvih oštećenja, NE POPRAVLJAJTE - uklonite habanje, raspolagajte.

NAPOMENA! U slučaju bilo kakvih mehaničkih oštećenja, trenje, pukotina, rupa, odjeća gubi prikladnost za upotrebu , bez odnosa na razdoblje koje je proteklo od datuma proizvodnje.

Nakon završetka upotrebe odjeće, zbrinite ih u skladu s važećim propisima.

Čuvajte u originalnom pakovanju na hladnom, suhom i dobro prozračenom mestu. Zaštitite od atmosferskih uticaja i mehaničkih oštećenja tokom transporta.

Odjeća je označena: s LAHTI PRO oznakom, oznakom CE, brojem artikla, veličinom, mjesecom i godinom izrade, piktogramom „pročitajte upute", sastavom materijala i piktogramima u vezi s uvjetima čišćenja i održavanja, serijski broj - završavamo slovima ZDI.

RU — **ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗАЩИТНОЙ ОДЕЖДЫ** (Перевод оригинальной инструкции)

БАЛАКЛАВА АКРИЛОВАЯ, код изделия: L102040S

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

Сохранять инструкцию для возможного применения в будущем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! *Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасной эксплуатации и всеми указаниями по технике безопасности.*

Балаклава акриловая, называемая далее «одежда», изготовлена в соответствии со стандартом EN ISO 13688:2013 и Постановлением 2016/425 и является средством индивидуальной защиты, простой конструкции, относящимся к **категории I**, предназначенным для защиты пользователя от атмосферных факторов, кроме исключительных и экстремальных факторов. Обеспечивает защиту головы от температуры не ниже -5°C. Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларации соответствия ЕС: www.lahtipro.pl

Выбирая размер шапки, следует обратить внимание, чтобы она была удобной, обеспечивала свободу движений, не ограничивала поля зрения. Размер должен быть выбран соответствующим образом. Необходимо проверить размер, примеряя шапку перед началом работы.

Материал: акрил

Применённые для изготовления одежды материалы в общем не вызывают раздражения кожи или аллергической реакции. В то же время могут иметь место индивидуальные случаи такой реакции у лиц, имеющих аллергию на синтетику. В этом случае необходимо прекратить использование этой одежды и проконсультироваться с врачом. Изделие не содержит материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

Применять только по назначению. Перед каждым применением проверить чистоту и степень износа шапки. Изделие необходимо заменить на новое, если будут обнаружены механические повреждения, протёртые места, разрывы, дыры.

Настоящая защитная одежда не подлежит ремонту. В случае какого-либо повреждения, НЕ РЕМОНТИРОВАТЬ - прекратить пользование и передать на утилизацию.

ВНИМАНИЕ! В случае наличия каких-либо механических повреждений, протёршихся мест, разрывов, повреждений застёжек, одежда становится непригодной к применению независимо от того, сколько времени прошло от даты изготовления

После завершения пользования одеждой необходимо утилизировать её в соответствии с действующими предписаниями. Хранить в оригинальной упаковке, в холодном, сухом и хорошо проветриваемом месте. Во время транспортировки необходимо защищать от влияния атмосферных факторов и механических повреждений.

Маркировка одежды включает: знак производителя LAHTI PRO, символ CE, номер изделия, размер, месяц и год изготовления, пиктограмму «Читайте инструкцию», состав материалов и пиктограммы, касающиеся условий чистки и ухода, серийный номер – заканчивается буквами ZDI.

- **EN** PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLAND
- **DE** PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLEN
- **PL** PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKA
- **RU** PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЬША
- **RO** PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLONIA
- **LT** PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, LENKIJOS
- **UK** PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЬЩА
- **HU** PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, LENGYELORSZÁG
- **LV** PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLIJA
- **ET** PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POOLA
- **BG** PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛША
- **CS** PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO
- **SK** PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POĽSKO
- **SL** PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA
- **HR** PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA
- **BS** PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA